digitalwelcome.eu

DIGITAL WELCOME

DIGITAL WELCOME METHODOLOGIE

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Project Acroniem	DIGITAL WELCOME
Projecttitel	The WELCOME Programme
Werkpakket	WP1 Uitwisseling van beste praktijkervaring (best practices) en uitwerking van het programma.
Titel Deliverable	D1.2 Document methodology
Verspreidingsniveau	Publiek
Versie	3 (NL)
Datum	21/03/2019
Sleutelwoorden	Methodologie
Abstract	Deze methodiek bevat de basisprincipes van de methoden en modules van de Digital Welcome training, maar ook enkele inzichten en tips over de praktische uitvoering van het programma met groepen jonge vluchtelingen en nieuwkomers.
Auteurs	Maks vzw
Partners	ALL DIGITAL, Centro Studi Foligno, Colectic, IASIS NGO, Fondazione Mondo Digitalte, Stiftung Digitale Chancen
Project n°	776128
Overeenkomst n°	776128
Website	digitalwelcome.eu

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

INHOUDSTAFEL

1. Inleiding 7
2. Rol van het Digital Welcome programma 8
2.1. Structuur en timing van het programma 8
2.1.1. Selectie van jonge mentoren 8
2.1.2. Training van jonge mentoren 9
2.1.3. Zelfstudie 9
2.1.4. ICT workshops Voor gemengde groepen 10
2.1.5. Evaluatie van de ervaring 10
2.1.6. Samenvatting 11
2.2. Modules in de programma-inhoud en richtlijnen 12
2.2.1. Module 1: Coderen met scratch 12
2.2.2. Module 2: Digital Storytelling 12
2.2.3. Module 3: Digitale Journalistiek 12
2.2.4. Module 4: Soft Skills 12
2.2.5. niet-modulespecifieke Trainingsactiviteiten 13
3. Onderwijsleerdoelen 14
3.1. Probleemoplossend denken stimuleren 14
3.2. Communiceren, ideeën en gedachten delen, omgaan met mensen 14
3.3. Digitaal denken versterken 15
3.4. Integratie in de samenleving stimuleren 15
4. Kennis en ontwikkeling van vaardigheden 16
4.1. Levenslang leren, niet-formeel en informeel leren 16
4.2. 21e eeuwse vaardigheden verwerven 18
5. Pedagogische aanpak van deelnemers uit de derde wereld 21

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

5.1. Essentie van peer-to-peer leren 21
5.2. Projectleren 23
5.3. Werken met vrijwilligers 24
5.3.1. Context 24
5.3.2. Richtlijnen: hoe werken met vrijwilligers? 26
5.3.3. Vrijwilligers aantrekken 27
5.4. Werken met vluchtelingen en migranten 28
5.4.1. Context 28
5.4.2. De noden van asielzoekers 28
5.4.3. Ondersteuning 29
5.4.4. Doelgerichte vaardigheden en hun link met interculturaliteit en migratie 31
5.4.5. Jeugdwerk Actieplan 33
5.4.6. Een jonge migrant reageert 34
5.5. Werken in een internationale context 35
5.5.1. Voordelen van internationaal partnerschap 35
6. Bronnen 37
6.1. Digital Storytelling 37
6.2. 21e eeuwse vaardigheden 37
6.3. Vluchtelingen 37
7. Begrippenlijst 38

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Abstract

Deze methodologie bevat de basisprincipes van de methoden en modules van het Digital Welcome programma, maar ook enkele inzichten en tips over de praktische uitvoering van het programma met groepen jonge vluchtelingen en nieuwkomers. Hoewel het programma bestaat uit vier verschillende modules, gaat deze methodiek over wat deze modules met elkaar verbindt en hoe ze de verschillende hard en *soft skills* die aan dit programma verbonden zijn, versterken of mogelijk maken.

Na een korte **inleiding** en uitleg over wat deze methodiek inhoudt, vinden we alle specifieke en logistieke informatie van dit programma terug in een tweede hoofdstuk, getiteld "Implementatie van het Digital Welcome programma". Bijvoorbeeld hoe en welke deelnemers u moet werven, de chronologie van het programma, hoe u de training met uw deelnemers moet evalueren en hoe de structuur van het programma in de verschillende modules is geordend.

Het **derde hoofdstuk** "Onderwijsdoelstellingen" gaat dieper in op de vier algemene leerdoelen. Hoe het probleemoplossend en oplossingsgericht denken stimuleert en het bevorderen van het vermogen van de deelnemers om te communiceren; ideeën en gedachten te uiten en met andere mensen, vooral uit andere (lokale) culturen; het digitale denken en de integratie in de samenleving.

In het **vierde hoofdstuk** "Kennis- en vaardigheidsontwikkeling" van dit programma gaan we dieper in op de vraag hoe informeel en niet-formeel leren en het focussen op 21e-eeuwse vaardigheden de ruggengraat van dit programma vormen.

Het grootste deel van deze methodologie is het **vijfde hoofdstuk** over de pedagogische aanpak in dit programma voor jonge nieuwkomers. Het geeft inzicht in de voordelen van peer-to-peer en projectmatig leren. Maar ook hoe je met vrijwilligers, vluchtelingen en migranten kunt werken en waarom dit verrijkend is voor hen en voor je organisatie.

Tot slot vindt u links naar referenties en een verklarende woordenlijst.

Hierbij nodigen we u uit om verder naar onze inleiding te gaan voor meer inzicht in dit programma en waarom we er sterk in geloven op de volgende pagina.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

1. INLEIDING

De focus van DIGITAL WELCOME ligt op de creatieve methodologie voor digitale inclusie en het digitaal sterker maken. Het is een strategie om jonge vluchtelingen en migranten de nodige vaardigheden te geven om ten volle te kunnen deelnemen aan de gastsamenleving: digitale en pedagogische vaardigheden, soft skills, contact leggen met lokale mensen, vrijwilligers, workshops organiseren, in staat zijn een job te vinden, enz.

In deze methodologie duiken we in de onderliggende principes van onze methodes en de verwachte impact die het toepassen van deze methode.

Het is een antwoord op: 'Waarom doen we deze workshops met jonge vluchtelingen en migranten?' en 'Hoe werken we met hen en motiveren we hen om zich in te zetten voor de gemeenschap, digitale workshops te organiseren, ter bevordering van gemeenschapsopbouw en actief burgerschap?'

Om te laten zien waarom het aanleren van digitale vaardigheden aan migranten en vluchtelingen nut heeft, evenals de voordelen voor de verschillende betrokken partijen wanneer ze die vaardigheden kunnen doorgeven aan anderen.

Dit document geeft trainers inzicht hoe ze nieuwkomers kunnen klaarstomen om zich in te zetten op een manier waar zowel zijzelf als de lokale bevolking voordelen uit halen.

We hopen dat u deze methodologie met plezier leest en dat het deel wordt van uw levenslang leren, net zoals ze dat voor ons is geweest.

- Het WELCOME programmateam

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

2. ROL VAN HET DIGITAL WELCOME PROGRAMMA

Voor we onszelf onderdompelen in de redenen en de pedagogische achtergrond van het programma, starten we met een korte samenvatting van hoe we voorstellen het gehele Digital Welcome project met jonge mentoren in te zetten.

2.1. Structuur en timing van het programma

De globale structuur van het programma is gebaseerd op vijf chronologische blokken:

1. Selectie van jonge mentoren;
2. Training van de jonge mentoren, geselecteerd uit een doelgroep van jonge migranten of vluchtelingen;
3. Zelfstudie door jonge mentoren;
4. IT workshops voor diverse groepen met een rol als e-facilitator voor de jonge mentoren;
5. Evaluatie van de ervaring.

Laten we deze blokken onder de loep nemen:

2.1.1. SELECTIE VAN JONGE MENTOREN

Enkele aanbevelingen tijdens de selectie van de jonge mentoren, zijn:

Het huidige programma is geschreven voor 10 deelnemers, maar is herschaalbaar naar groepen tussen 6 en 16 deelnemers. Een even aantal deelnemers maakt het makkelijker de groep op te splitsen in kleinere groepen. En zoals altijd geldt: hoe groter de groep, hoe meer materiaal (computers of tablets) er nodig zijn.

Diversiteit is een kracht in dit programma. Deelnemers kunnen van overal ter wereld komen. Hun verschillende culturen en visies zijn inherent aan het programma. Bijvoorbeeld in de module voor Digitale Journalistiek, waar de vragen aan lokale beleidsmakers ontstaan uit de eigen ervaringen en noden. Wanneer ze oefenen op goed interviewen en elkaar vragen stellen, focussen we eveneens op de goede aspecten van diversiteit. Het programma is bedoeld voor alle geslachten en leeftijden tussen 16 en 30. Elke module is immers verschillend, waardoor elke deelnemer er op een verschillende manier raakvlakken met zijn interesseveld in vindt.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Toch raden we aan jongeren aan te werven van dezelfde leeftijd. Een mix van verschillende leeftijden kan het proces onnodig ongewikkeld maken, omdat ze nood hebben aan een verschillende aanpak.

Een basiskennis van de taal is noodzakelijk. Het programma doelt duidelijk op taalbevordering, maar basisvaardigheden zijn nodig om organisationele redenen en overeenkomsten. Met CEFR als referentie, raden we aan dat jouw deelnemers een minimum taalniveau hebben van A2 (basisniveau) of een snelle vooruitgang in A1 (beginner), afhankelijk van het individu.

2.1.2. TRAINING VAN JONGE MENTOREN

Concept:

Dit is de basis van ons trainingsprogramma. In dit blok trainen we onze jonge migranten en vluchtelingen op vier modules (zie beneden) om hen klaar te stomen om zelf mentor te worden in deze onderdelen (een rol als e-facilitator). Deze training bestaat uit een combinatie van de vier modules, die geselecteerd en ontworpen werden op basis van meer dan 50 digitale leerprojecten[1] die we hebben bij aanvang hebben onderzocht. Een gedetailleerde versie van de vier modules vindt u in het document *Programma-Inhoud en Richtlijnen*. We lichten ze ook kort toe in dit document in hoofdstuk *3.2 Modules van de Programma-Inhoud en Richtlijnen*.

Aantal deelnemers en timing:

In totaal voorzien we 60 uur training voor 10 deelnemers. We raden aan een minimum van 10 uur per module te voorzien. Dan blijft er 20 uur over om te verspreiden over modules die extra aandacht vereisen. In de Programma-Inhoud vindt u de aanbevolen aantallen voor elke module. In welke volgorde u deze modules organiseert (één voor één of een door elkaar), hangt af van de mogelijkheden, interesse en expertise van uw organisatie.

2.1.3. ZELFSTUDIE

Concept:

[1] U vindt deze projecten in het Rapport van Goede Praktijken (Best Practices Report).

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

De zelfstudie is eerder een aanbeveling dan een verplicht deel van het project. Afhankelijk van de situatie van uw organisatie en hoe de jonge mentoren evolueren in elke module, kan je extra oefeningen of taken geven waar de jonge mentoren zich buiten de trainingsuren mee kunnen bezighouden.

Timing:

We raden 40 uur zelfstudie aan.

2.1.4. ICT WORKSHOPS VOOR GEMENGDE GROEPEN

Concept:

De meest interessante kant van dit project is waarschijnlijk het peer-to-peer mentorconcept van de Digital Welcome training. We gaan dieper in op de voordelen van peer-to-peer leren in hoofdstuk 6 Pedagogische aanpak voor deelnemers uit de derde wereld, maar het basisidee is dat de jonge mentoren de kennis doorgeven die ze hebben opgedaan tijdens de 60 uur training in de diverse groepen van met locals en andere migranten of vluchtelingen van dezelfde leeftijd (peers). Deze diverse groepen kunnen ook samengesteld worden met mensen van verschillende leeftijden. We hebben de twee opties getest in verschillende landen, en in beide gevallen werkte de peer-to-peer aanpak zeer goed.

Deelnemersaantal en timing:

We raden aan dat jouw groep van 10 mentoren in totaal 20 uur ICT workshops geven met 20 à 40 deelnemers. De jonge mentoren kunnen de workshops in groep of alleen geven, naargelang de mogelijkheden van de organisatie om deze workshops te organiseren.

2.1.5. EVALUATIE VAN DE ERVARING

Concept:

Tegen het einde van de Digital Welcome training zullen de jonge mentoren vele digitale vaardigheden rijker zijn, en een waardevolle onderwijservaring. Het is altijd interessant om verschillende informatie te verzamelen over nieuwe technieken die ze hebben geleerd en welke vaardigheden ze hebben gekweekt.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Om die reden zouden de jonge mentoren een definitief lesproduct moeten maken, gebaseerd op de modules van het programma. Dit product kan een animatievideo, gemaakt in Scratch, gebaseerd op de eerste module *Coding*. Het kan ook een Digital Story zijn, gebaseerd op de module *Digital Storytelling*, of een documentaire of interview, gebaseerd op de module *Digital Journalism*. Op basis van lokale digitale jobkansen of de afgelopen ervaringen met de modules, kiest u zelf of laat u de groep kiezen op welke module de evaluatie wordt gebaseerd.

De manieren waarop elke module gebruikt kan worden als een evaluatietool, kan gevonden worden in de programma-inhoud van elke afzonderlijke module:

Module 1: Coderen met Scratch en andere technologieën: 3. Scratch gebruiken als een evaluatietool voor het programma.

Module 2: Digital Storytelling: 3. Digital Storytelling gebruiken als een evaluatietool voor het programma.

Module 3: Digitale Journalistiek: 3. Journalistiek gebruiken als een evaluatietool voor het programma.

Timing:

We willen dat de jonge mentoren diep genoeg graven in de ervaringen die ze tijdens het project hebben opgedaan en in de vaardigheden die ze hebben geleerd, zodat ze die later ten volle kunnen inzetten. Daarom raden we aan om 20 uur te besteden aan evaluatie, met 10 uur als absolute minimum.

2.1.6. SAMENVATTING

Een korte samenvatting van de timing van elk blok:

- 60 uur training met 10 jonge mentoren: 10 voor elk van de vier modules en 20 uren die extra naar eigen aanvoelen verspreid kunnen worden over die modules;
- 40 uur zelfstudie;
- 20 uur ICT-workshops voor gemixte groepen met 20 à 40 deelnemers;
- Minimum 10 uur evaluatie.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

2.2. Modules in de programma-inhoud en richtlijnen

Elke module heeft een uitgebreid document met programma-inhoud en richtlijnen waarin alle nodige informative staat om deze modules te voorzien. Daarom treden we hier niet in detail. Dit is gewoon een overzicht van de modules en hun inhoud, zodat we daarnaar kunnen terugverwijzen verderop in deze methodologie.

2.2.1. MODULE 1: CODEREN MET SCRATCH

Inleiding in Coderen met Scratch is gebaseerd op het leren coderen met de online tool Scratch. De deelnemers leren er een basis codeertechnieken op een laagdrempelige manier van leren door ontdekken en experimenteren met Scratch. Ze leren er een interactieve video of een eigen game maken, die gemakkelijk online gedeeld kan worden op het Scratch platform.

2.2.2. MODULE 2: DIGITAL STORYTELLING

Deze module is gebaseerd op Digital Storytelling. Deelnemers leren er technieken in verhalen vertellen, met een focus op het vinden, vertellen en delen van persoonlijke ervaringen door een digitaal videomedium. Ze zullen ook leren hoe ze een Digital-Storytellingsessie moeten begeleiden en zelf een Digital Story moeten maken.

2.2.3. MODULE 3: DIGITALE JOURNALISTIEK

Deze module is gebaseerd op Digitale Journalistiek. Deelnemers leren er mobiele digitale technieken journalistiek, met een focus op twee basisaspecten:

- We gebruiken mobiele technologie om kleine multimedia elementen (video en audio) te produceren en ze te posten en promoten op het internet. Als alternatief zijn er applicaties op computers (cloud of desktop), die we gebruiken in combinatie met digitale camera's en opnameapparatuur.
- We gebruiken journalistieke technieken die de deelnemers toelaten een band te scheppen met hun onmiddellijke omgeving. Vragen stellen en antwoorden krijgen helpt hen de omgeving beter te begrijpen.

2.2.4. MODULE 4: SOFT SKILLS

De niet-digitale module. Soft skills, communicatievaardigheden en bewustzijn van inzetbaarheid krijgen hier de focus. De theoretische achtergrond en beschrijving van zulke vaardigheden zijn inbegrepen in de verschillende laagdrempelige activiteiten voor jonge vluchtelingen. De belangrijkste doelen van deze vaardigheden zijn niet

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

digitaal, maar meer gefocust op communicatie, pedagogie en begeleiding. Dit houdt teambuilding activiteiten in, energizers en empowerment tools, specifiek voor jonge vluchtelingen en migranten.

2.2.5. NIET-MODULESPECIFIEKE TRAININGSACTIVITEITEN

Naar aanvullende activiteiten zoals museumbezoeken, een bioscoopuitstapje, een excursie (of enige andere relevante extra activiteit waarbij de jongeren de stad, lokale gewoonten, tradities en inwoners leren kennen) wordt niet verwezen in de modules, maar ze kunnen de training zeker ten goede komen. In de module van Digitale Journalistiek ligt een sterke focus op het interviewen van professionals in het lokale werkveld. Een bezoek aan een organisatie met zulke mensen laat de jonge mentoren toe de verschillende aspecten van het werkleven in hun gastland te begrijpen (het stadhuis, een dokterspraktijk, een sociale organisatie, school, etc.).

Andere mogelijke excursies zijn bijvoorbeeld:

- Een film of een documentaire over migratie in de bioscoop;
- Een theater over migratie, journalistiek…;
- Een technologiebeurs;
- Een fablab;
- De redactie van een locale krant of TV-makers;
- Een school of organisatie die werkt rond STEM;
- Kleine ICT-gerelateerde excursies zoals werken met 3D-printers, Virtual Reality, Augmented Reality, Motion Capturing, etc. Als deze mogelijk zijn in de buurt, verbreden ze de e-facilitators’ visie op een job of profiel.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

3. ONDERWIJSLEERDOELEN

Het programma biedt een groot aantal leerkansen. We verdelen ze onder in vier leerdoelen:

- Probleemoplossend denken stimuleren;
- Communiceren, ideeën en gedachten delen, omgaan met mensen uit andere (lokale) culturen;
- Digitaal denken versterken;
- Integratie in de samenleving stimuleren.

3.1. Probleemoplossend denken stimuleren

Door de deelnemers te laten zoeken naar een antwoord of oplossing, stimuleert hun creativiteit. Het resultaat zal meer voldoening geven, meer impact hebben. Het blijft beter hangen dan wanneer de oplossing simpelweg gegeven wordt. Begeleiding naar de oplossing zal geleidelijk bijdragen aan de manier waarop ze zichzelf zien als coaches. Het is niet de bedoeling hen aan hun lot over te laten, we geven hen de steun die ze nodig hebben. Frustratie is nooit een optie, maar we laten ruimte voor een uitdaging.

3.2. Communiceren, ideeën en gedachten delen, omgaan met mensen

De training wordt gegeven in de nationale taal, wat een laagdrempelige kans is om taalvaardigheid te testen en te oefenen. We gaan hier dieper op in in deel *5.1 Essentie van peer-to-peer leren*.

Taalvaardigheid is echter niet de enige manier waarop we communicatie trachten te verbeteren. In de module Digital Storytelling hameren we sterk op het geven van constructieve feedback. Hetzelfde geldt tijdens het testen van elkaars game tijdens de module *Coderen met Scratch*. In de modules Digitale Journalistiek en Digital Storytelling zien we dat het uiten van gedachten en ideeën belangrijke vertrekpunten van dialoog kunnen zijn. Deze vaardigheden zijn op persoonlijk vlak, maar ook in zowat elke werkomgeving belangrijk.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

3.3. Digitaal denken versterken

We willen onze deelnemers aanmoedigen om 'makers' te worden met digitale tools in plaats van gebruikers. Door hen te laten wennen aan gemakkelijke, gratis of goedkope soft- en hardware, kunnen ze zelf creatieve inhoud en oplossingen maken en bewerken.

Gebruikers transformeren in makers dus. Dat vraagt om een digitale aanpak met een levendige visie op actief burgerschap. De workshops die we voorstellen hebben als doel te leren, correcte informatie te vinden, kritisch te denken, digitaal denken en soft skills te versterken. Maar ook taalvaardigheid en andere communicatievaardigheden naar de rest van de maatschappij toe versterken. Een efficiënt en doelbewust gebruik van multimedia stimuleert een open en laagdrempelige relatie tussen burgers, organisaties en beleid.

We gebruiken multimedia om deelnemers te versterken en om ze te helpen deel te nemen aan het openbare leven. Op deze manier reduceren we de digitale kloof.

3.4. Integratie in de samenleving stimuleren

Leren leren met een focus op digitale vaardigheden verhoogt de jobkansen. We combineren enerzijds de creatieve en sociale workshops met een focus op de locale taal en cultuur, anderzijds onderwijslessen en trainingen met als onderliggend doel een professionele carrière. Zo reduceren we op een dynamische manier de digitale kloof en zetten we integratie in gang. We dragen op een betekenisvolle manier bij aan de gemeenschap en leren ermee in gesprek te gaan.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

4. KENNIS EN ONTWIKKELING VAN VAARDIGHEDEN

4.1. Levenslang leren, niet-formeel en informeel leren

Niet-formeel leren (onderwijs) bestaat uit een verzameling onderwijspraktijken die niet in het onderwijssysteem zijn ingebed. Het is een vrijwillige keuze van de persoon, buiten het systeem van formeel leren, en vindt plaats in elke organisatie die onderwijs- of trainingsdoelen navolgt. Fordham (1993) bracht in de jaren 70 het niet-formele onderwijs in kaart aan de hand van vier eigenschappen:

- 1. Relevantie voor de noden van de kansnegroepen;
- 2. Verschillende categorieën van personen;
- 3. Focus op duidelijk afgeleinde doelen;
- 4. Flexibiliteit van organisaties en methoden.

Niet-formele educatie kan een scoutsgroep zijn, of een organisatie die vrouwenrechten verdedigt, een vakbond, een jeugdhuis, een zwemclub, een voetbalclub, een centrum voor digitale competenties en veel meer.

Niet-formele educatie is participatief, en de leerders komen vrijwillig naar de organisatie (kinderen kunnen wel aangemoedigd of zelfs verplicht worden door hun ouders of de school). Terwijl wij de theorie van niet-formeel leren toepasten, ontwikkelde UNESCO het concept van levenslang leren. Daarin onderscheidt UNESCO formeel, niet-formeel en informeel leren. Informeel leren is het proces waarbij ieder idividu attitudes, waarden, vaardigheden en kennis opdoet tijdens dagelijkse ervaringen, terwijl informeel leren geen onderwijsactiviteit is, georganiseerd buiten het formele systeem. Informele educatie vertrekt vanuit de leerder. Het leren wordt aangepast aan de noden van de groep mensen of de individuele leerder.

Het is belangrijk dat de leerders verantwoordelijkheid nemen voor hun eigen leren. Ze moeten hun eigen leerdoelen stellen en zien hoe ze die kunnen bereiken met de hulp van de trainers. Daarom raden we aan om de jonge mentoren bij het begin van de training te vragen 3 leerdoelen te formuleren. Bij de evaluatie kan je dan checken of die gehaald zijn. Wanneer tijdens het programma blijkt dat er iets niet klopt of er niet

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

aan hun noden wordt voldaan, worden de leerders aangemoedigd feedback te geven aan de trainers, zodat zij daar iets aan kunnen doen.

In niet-formele omstandigheden willen we dat de leerder betrokken en interactief. Er moet ruimte zijn voor bijdragen en uitwisseling, zodat de kennis die er al is ten volle benut kan worden. Om dit proces op gang te krijgen, bestaan methoden die zelden op een lessituatie lijken. Een les voedt immers enkel de kennis van de deelnemers; er is geen ruimte voor interactie (tenzij het een interactieve les is, uiteraard).

Ook niet-formele educatie geeft de voorkeur aan leerders die zelf de antwoorden vinden. Dit betekent dat je de meest motiverende en interactieve methoden gebruikt. We gebruiken tools zoals open space technology, world café, brainstormsessies, kleine discussiegroepen (in plaats van een grote groep waar niet iedereen in dezelfde mate kan deelnemen.)

In ons trainingsprogramma is het mogelijk dat trainers en deelnemers op een zeer verschillend niveau zitten wat betreft hun digitale vaardigheden. Maar met dit plan van aanpak maakt dat niet uit, want iedereen helpt elkaar. Sommige deelnemers kunnen zeer getalenteerd zijn in één module, terwijl ze dat niet zijn in een andere. Wanneer een deelnemer bijvoorbeeld ervaring heeft met coderen bij professionele programmeertalen zoals Java, kan hij of zij de trainers helpen tijdens de codeermodule. De deelnemer traint zo eveneens zijn of haar rol als mentor. En het weerhoudt hem er niet van dingen bij te leren tijdens de andere modules.

Ons project draagt bij aan de duurzame ontwikkeling van doelen door inclusieve en gelijke onderwijskansen van levenslang leren te bieden aan alle deelnemers. Om dit te ondersteunen, voorzien we een certificaat dat lijkt op de YOUTHPASS: de *Digital Welcome Pas.* Daarop staat elke vaardigheid die tijdens de training is aangeleerd en kan hen later helpen tijdens de zoektocht naar een baan. De pas staat voor erkenning, bevestiging en waardering van de kennis, vaardigheden en competenties die de jongeren hebben opgedaan tijdens de niet-formele en informele educatie en de praktische ervaring en training.

Houdt u in het achterhoofd dat niet-formeel en informeel leren algemeen aanvaard wordt in onderwijssystemen in onze westerse samenleving. Maar voor veel nieuwkomers is deze manier van werken compleet nieuw. Tijdens de pilootfase kregen we daar reacties op. Deelnemers waren eerst niet overtuigd van de voordelen. Het

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

voelde voor hen niet aan alsof ze veel bijleerden. Pas na het oplijsten van de verworven vaardigheden na het complete programma waren ze onder de indruk van zichzelf. Ze kregen een lijst competenties te zien op hun *Digital Welcome Pas*. Ga er niet van uit dat het concept van niet-formeel leren onmiddellijk door iedereen gekend is en aanvaard wordt.

Na de onderwijssector te onderzocht te hebben, industrieleiders geïnterviewd te hebben en algemene werkkrachten te hebben bestudeerd, onderscheidt onderwijsexpert Tony Wagner zeven overlevingsvaardigheden voor de toekomst. Dit zijn vaardigheden en mentaliteiten die jonge mensen absoluut nodig hebben om hun zich voluit te ontplooien:

- Kritisch denken en problemen oplossen;
- Samenwerking over netwerken heen en leiden door invloed;
- Flexibiliteit en aanpassingsvermogen;
- Initiatief en ondernemerschap;
- Effectieve en geschreven communicatie;
- Informatie analyseren en inschatten;
- Nieuwsgierigheid en verbeelding.

Onze vier modules *Coderen met Scratch, Digital Storytelling, Digitale Journalistiek en Soft Skills* omvatten al die vaardigheden. De manier waarop ze die vaardigheden voor de 21e eeuw aanpakken, leggen we uit in de respectievelijke programma-inhouden, bijgevoegd aan deze methodologie. In het volgende hoofdstuk *5.2: 21e eeuwse vaardigheden* verwerven gaan we daar dieper op in.

4.2. 21e eeuwse vaardigheden verwerven

De term 21e eeuwse vaardigheden refereert aan een brede waaier aan kennis, vaardigheden, werkgewoonten en karaktertrekken die volgens educatoren, schoolhervormers, professoren, bedienden en anderen cruciaal om succesvol te zijn in de huidige wereld. Zeker in collegiale programma's en hedendaagse carrières en werkplaatsen.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Nieuwe vooruitgang in technologie en *artificial intelligence* dragen potentieel om interactieve leeromgevingen te voorzien. In het digitale tijdperk wil iedereen zich snel aanpassen aan de technologische vooruitgang, om zo complexe uitdagingen van een veranderende wereld aan te pakken.

Zelfs in het tijdperk van Google zijn vele onderwijssystemen nog gebaseerd op de veronderstelling van schaarse informatie. Die manier van denken doet de leerders op lange termijn op een spectaculaire manier tekort.

De Universiteit van Gedragswetenschappen van Helsinki in Finland heeft onderzoek gevoerd naar hoe bijvoorbeeld Digital Storytelling een virtuele leeromgeving kan creëren en hoe het gebruikt kan worden om 21^{e} eeuwse vaardigheden en competenties aan te leren die de studenten in hun toekomstige loopbaan kunnen gebruiken. Onderzoekers analyseerden de 'ervaringen die gebruik maken van theoretische conceptualisering van de algemene deelpedagogie, die procescategorieën of tools inzet als tussenstap: 1) de creatie van kennis en vaardigheden, gebaseerd op de leerder; 2) samenwerking; 3) netwerken; 4) digitale geletterdheid.'

De conclusie van deze studie kan kort worden samengevat als volgt:

De bevindingen bewijzen dat studenten het leuk vinden video's te maken. Ze werken actief, op zoek naar nieuwe kennis. Ze maken hun video's aan de hand van nieuwe informatiebronnen. Over het algemeen blijkt ook dat ze hun eigen werk evalueren, en dat ze het moeilijk vinden het werk van anderen te beoordelen. Feedback geven en krijgen is niet evident. Hoewel studenten hoewel studenten het interessant vinden het werk van anderen te zien, is actief commentaar geven nog relatief zeldzaam. Groepswerk als proces is belangrijk maar verloopt niet noodzakelijk zonder spanningen. We merken dat samenwerking oefening vergt en dat leren draait om beslissingen nemen, terwijl je rekening blijft houden met verschillende standpunten en perspectieven.

Onze vier modules: *Coderen met Scratch, Digital Storytelling, Digitale Journalistiek* en *Soft Skills* voorzien een sterke basis in de verschillende types geletterdheid, zoals de informatieve, de visuele, de technologische en de mediageletterdheid. Op basis van een samenvatting van verschillende onderzoeken in dit werkveld, beschrijven Bryan en Brown (2005) deze diverse vaardigheden als '21^{e} Eeuwse Geletterdheid', namelijk een combinatie van:

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

- Digitale Geletterdheid – de mogelijkheid om te communiceren met een gemeenschap die blijft uitbreiden om problemen te bespreken, informatie te verzamelen en hulp te zoeken;
- Globale Geletterdheid – het kunnen lezen, interpreteren, antwoorden op en in context plaatsen van berichten vanuit een globaal perspectief;
- Technologische Geletterdheid – computers en andere technologie kunnen gebruiken om leren, productiviteit en prestaties te verbeteren;
- Visuele Geletterdheid – begrijpen en communiceren door middel van visuele afbeeldingen en ze ook kunnen produceren;
- Informatieve Geletterdheid – informatie kunnen vinden, beoordelen en samenvatten;
- Onderzoeksvaardigheden: een verhaal documenteren, essentiële informatie vinden en analyseren;
- Schrijfvaardigheid: een standpunt formuleren en een script of opinie ontwikkelen;
- Organisatietalent: de omvang van een project beheren, de gebruikte materialen en de tijd die nodig is voor een taak inschatten;
- Presentatievaardigheden: beslissen hoe een verhaal of een presentatie best gebracht kan worden voor een publiek;
- Interviewvaardigheden: bronnen vinden om een interview met aangepaste vragen uit te voeren;
- Interpersoonlijke vaardigheden: binnen een groep werken aan de individuele rol van groepsleden;
- Probleemoplossende vaardigheden: leren beslissingen te nemen en obstakels te nemen tijdens de verschillende fasen van een project: van oprichting tot afronding;
- Beoordelende vaardigheden: expertise opdoen in het feedback geven op het werk van anderen.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

5. PEDAGOGISCHE AANPAK VAN DEELNEMERS UIT DE DERDE WERELD

5.1. Essentie van peer-to-peer leren

Peer-leren is een goede manier van werken voor kansengroepen. Het heeft bovendien veel voordelen voor mensen die integreren in een nieuwe gemeenschap en is geïmplementeerd in vele niveaus in het project: voor de jonge deelnemers uit de derde wereld, zowel tijdens het trainingsprogramma als tijdens de ICT-workshops die ze zelf organiseren voor praktiche ervaring.

Deze manier van leren en onderwijzen is gunstig voor het zelfvertrouwen door het gebruik van rolmodellen. We trainen onze deelnemers om workshops te geven aan diverse groepen die op hun beurt vluchtelingen en migranten tellen, evenals leden van de lokale gemeenschap. Dat zet hen in de spotlights, waardoor ze voor de kinderen, zeker voor de vluchtelingen en migranten, als een rolmodel dienen, want 'een van hen' geeft de workshop in plaats van een lokale vreemde. Het verkleint de afstand leerkracht – student. Een concept dat nu trouwens voor beide partijen beter geaccepteerd wordt. De student en de leerkracht hebben gelijkaardige dingen meegemaakt, hebben onmiddellijk een band en kunnen vanaf het begin beter inspelen op elkaars noden. Het gaat echter dieper dan een relatie leerkracht – student, want de deelnemers worden aangezet tot leren op verschillende niveaus:

- Tweeledige taal immersie onderwijs: de deelnemers oefenen de locale taal, die verband houdt met de verschillende onderwerpen. Dat omvat ICT-woordenschat maar ook werkgerelateerde en algemeen inzetbare taalvaardigheid;
- Het creëert een betere sociale cohesie binnen de groep. Ze leren van samen en ze leren van elkaar;
- Het bevordert de kansen op de arbeidsmarkt, wat de jeugdwerkloosheid vermindert en de socio-economische situatie verbetert.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

De workshops geven aan andere migranten en vluchtelingen is ook een belangrijke ervaring voor de jonge mentoren: ze hebben een interessante en verantwoordelijke taak, wat zich uit in respect en zelfvertrouwen. Het is hard werken, maar het geeft voldoening om zulke rol te kunnen spelen in het integratieproces van andere vluchtelingen en migranten.

Voor leden van de lokale gemeenschap kan het project een ontmoetingsplek worden. Een kans om migranten en vluchtelingen van een andere kant te zien (als ICT-trainers!) en te begrijpen dat zij waardevolle vaardigheden hebben om door te geven aan de lokale gemeenschap.

Enkele mogelijke beperkingen waar we rekening mee houden:

De internationale samenstelling van de groep begunstigt de motivatie maar kan ook een obstakel zijn. De communicatiemoeilijkheden door verschillende moedertalen en culturele omgevingen kan voor problemen zorgen.

De beste manier van aanpak volgt de principes van cultureel respect tegenover de deelnemers. Culturele diversiteit respecteren, betekent de verschillen te omarmen en appreciëren en de overeenkomsten te eren en ten volle te benutten. We moeten onze angsten overwinnen. Daarvoor moeten we begrijpen dat deze wereld bestaan uit gemeenschappen die niet alleen in expressie en traditie verschillen, maar ook in hun manier van organiseren. We zijn allemaal geboren in een samenleving met een specifieke cultuur, die de basis vormt voor onze ideeën, waarden, kennis en rituelen. Sommige culturen zijn duizend jaar oud. Respect begint wanneer je je openstelt voor andere culturen. We moeten ons in kunnen inleven in anderen, want alleen zo kunnen we onszelf beginnen te begrijpen. Hoe beter we de basisideeën van onze eigen cultuur begrijpen, hoe makkelijker het is onszelf open te stellen naar andere samenlevingen. Wanneer de hoofdtrainer zijn taak benadert als een coach, zal hij zich ervan bewust worden dat de jonge vluchtelingen dagelijks leerervaringen uitwisselen over het gastland en de manieren om er te overleven met hun peers. Jonge vluchtelingen ontwikkelen een brede waaier aan overlevingsvaardigheden door peer-leren en sociale uitwisseling. De organisatoren moeten zich hiervan bewust zijn en de leerkansen zo organiseren dat ze co-creatief zijn, zodat de leerders elkaar kunnen helpen.

De karakteristieken van een groep deelnemers uit een derdewereldland zijn vrij divers, zeker cultureel gezien, maar ook zeer rijk. Sommige jongeren hebben zin om de leiding

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

te nemen, terwijl anderen liever discreet op de achtergrond werken. De realiteit leert dat de trainingen best zo worden opgebouwd dat de jongeren een rol opnemen die aansluit bij hun natuur. Op deze manier ontstaan er 'interdisciplinaire' teams (zoals je in elk bedrijf vindt), waar elke jongere zijn of haar plaats vindt en ten volle zijn of haar capaciteiten kan ontwikkelen en uit te blinken.

De essentie van de training is gebaseerd op de responsabilisering van jonge vluchtelingen en migranten voor het succes van de training en hun activiteiten als vrijwilligers. Maak hem sterker, geef hen instrumenten, begeleid hen in de richting van gemeenschappelijke doelen. Ze doen ervaringen op die van pas komen tijdens de rest van hun opleiding, werkomgeving. De 21e eeuwse vaardigheden bieden hen kansen.

5.2. Projectleren

Projecten fungeren als een motor voor het leren. Projectmatige leertechnieken zijn nauw verbonden met de werkomgeving en met ondernemerschap. De deelnemers en trainers werken in een omgeving die heel dicht bij de echte wereld staat, of zelfs tot de echte wereld behoort.

Tijdens het proces richting het eindproduct, bepalen de studenten zelf de behoeften die ze hebben. Projectmatig leren maakt het mogelijk om de deelnemers centraal te stellen in het proces; de nadruk ligt op het verkrijgen van het best mogelijke eindproduct, rekening houdend met de beschikbare middelen. Een van de meest opmerkelijke aspecten van deze aanpak is dat de uiteindelijke oplossingen, ideeën of producten ook waardevol zijn buiten het klaslokaal. Anderen kunnen er gebruik van maken, zodat de inspanningen van de deelnemers ten volle worden benut. De motivatie groeit naarmate de deelnemers het positieve effect van hun product of oplossing in hun omgeving of sociale context waarnemen. Uiteindelijk verbetert ook hun gevoel van eigenwaarde, omdat ze zich nuttig voelen. Het werkproces kan variabel zijn: je kunt korte projecten uitvoeren of voor langere tijd werken.

Allereerst bepalen we het resultaat dat we willen bereiken (het product, de oplossing, het idee dat we willen produceren). De volgende vraag is: wat heb ik nodig om bij dit product te komen?

Als de behoeften eenmaal zijn gedefinieerd, ontwikkelen of zoeken de deelnemers oplossingen om hierop te reageren, met behulp van de middelen die de trainer ter

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

beschikking stelt. Op deze manier lossen de deelnemers elke stap van de weg kleine problemen of uitdagingen op. Dat werkt stimulerend en motiveert hen om te blijven werken. Verwar deze aanpak echter niet met het zeer gelijkaardige 'probleemgestuurd leren', dat vertrekt van een probleem om het leren uit te voeren. Bij projectleren is het uitgangspunt een kans, en het resultaat is altijd een product. Daarnaast moeten deelnemers en trainers samenwerken om tot een goed resultaat te komen.

Verschillende projecten kunnen uit dit leerproces resulteren, de oplossingen zijn open. Een openbare presentatie van het project werkt zeer empowerend. Deze aanpak biedt diverse mogelijkheden voor groepsreflectie, evaluatie en zelfevaluatie van zowel het proces als het resultaat. Projectleren stimuleert het initiatief van de deelnemers, hun proactiviteit, hun onafhankelijkheid en hun innovatief vermogen.

Over het algemeen bestaat de aanpak uit de volgende fases:

1. Een werkveld afbakenen (de 'kans');
2. Werkgroepen vormen;
3. Het eindproduct definiëren;
4. Een plan maken: welke taken moeten we uitvoeren? Welke kennis, vaardigheden of competenties willen we uitdragen? Welke deadlines stellen we onszelf?
5. Leerfase;
6. Analyse en synthese: werk en ideeën worden gedeeld, er wordt gepraat over mogelijke oplossingen;
7. Eindproduct tot stand brengen;
8. Eindproduct presenteren. We toetsen de oplossing aan de expertise van mensen die buiten het project staan en we maken de nodige aanpassingen;
9. Verbeteringen worden ingevoerd;
10. Evaluatie en zelfevaluatie.

5.3. Werken met vrijwilligers

5.3.1. CONTEXT

We geven enkele tips geven over hoe we vluchtelingen en asielzoekers als doelgroep met specifieke kenmerken kunnen benaderen en ermee kunnen werken, maar eerst

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

delen we wat informatie over hoe we met vrijwilligers kunnen werken. Dat is een van de doelstellingen van ons programma. Na de opleiding tot mentor zullen de jonge vluchtelingen en migranten zich vrijwillig inzetten om IT-workshops te geven met gemengde groepen medevluchtelingen en migranten en mensen uit de lokale gemeenschap. Hun vrijwilligerswerk wordt ondersteund en gefaciliteerd door de opleidingsorganisatie. Ze kunnen als vrijwilliger een workshop van een halve dag of een dag geven. Alle tien de mentoren engageren zich voor ten minste vijf uur vrijwilligerswerk. Ze werken in groepen van twee of meer personen, of alleen. De workshops die ze uitvoeren kunnen aan elk van de modules worden gerelateerd of gecombineerd (bijvoorbeeld een halve dag coderingsworkshop, of een workshop die codering en digitale verhalen vertellen combineert). Het belangrijkste is dat ze de kans krijgen om de rol van mentor te spelen en dat ze zich gewaardeerd voelen.

Vrijwilligerswerk is ‘een activiteit die inhoudt dat men onbezoldigd tijd besteedt aan iets dat ten goede komt aan het milieu of aan individuen of groepen die geen (of bijna geen) naaste familieleden zijn’.

Vier principes zijn fundamenteel bij vrijwilligerswerk:

- Keuze: vrijwilligerswerk moet een vrije keuze van elk individu zijn;

- Diversiteit: vrijwilligerswerk moet openstaan voor iedereen, ongeacht zijn achtergrond, ras, nationaliteit, religie, etnische of nationale afkomst, leeftijd, geslacht, burgerlijke staat, seksuele geaardheid of handicap;

- Wederzijds voordeel: vrijwilligers bieden hun bijdrage belangeloos aan, maar zouden op andere manieren voordeel moeten halen uit hun bijdrage. Tijd en kunnen aanbieden moet worden erkend als het opbouwen van een wederzijdse relatie waarbij de vrijwilliger ook profiteert. Zijn of haar bijdrage moet voldoening schenken.

- Erkenning: de expliciete erkenning van de waarde van het engagement van vrijwilligers is van fundamenteel belang voor een eerlijke relatie tussen vrijwilligers en de organisatie waarin ze werken. Vrijwilligerswerk wordt vaak gezien als onderdeel van een spectrum van arbeid en wordt op één hoop gegooid met praktijk en stages, maar in dit programma hebben we het alleen over puur vrijwilligerswerk zoals hierboven gedefinieerd.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Vrijwilligers kunnen:

- Uw organisatie in staat stellen om meer ondersteuning of diensten te bieden aan de mensen die u helpt;

- Toelaten een meer diverse groep mensen te betrekken en nieuwe kanalen te openen voor lokale inbreng;

- Uw organisatie een nieuw perspectief geven (vaak weerspiegelt dit perspectief de opvattingen van de gemeenschap);

- Energie en enthousiasme brengen in uw organisatie. Vrijwilligers sluiten zich aan bij uw groep omdat ze er willen zijn, niet alleen omdat het hun werk is, dus ze brengen een unieke energie mee;

- Nieuwe vaardigheden en ervaring meebrengen die anders misschien niet beschikbaar zijn voor uw organisatie. Dit is vooral nuttig voor kleinere groepen;

- De geloofwaardigheid van uw organisatie verhogen. Het feit dat vrijwilligers hun tijd gratis ter beschikking stellen, suggereert dat je werk waardevol moet zijn.

5.3.2. RICHTLIJNEN: HOE WERKEN MET VRIJWILLIGERS?

De meeste richtlijnen voor het werken met vrijwilligers gelden ook voor dit programma.

Hoewel onze deelnemers niet betaald worden voor hun werk, zijn ze geen geschenk of vervanging van betaald personeel. Voordat je verder gaat met investeren in vrijwilligerswerk, moet je er zeker van zijn dat je begrijpt waarom je vrijwilligers wilt betrekken:

- Bepaal de rollen en verantwoordelijkheden die uw organisatie zal creëren voor vrijwilligers. Je hebt geen volledige rolbeschrijving nodig, alleen een idee van wat ze kunnen doen.

- Bedenk hoe de betrokkenheid van vrijwilligers bijdraagt aan je algemene doelen en doelstellingen.

- Bedenk hoe u zult beoordelen of uw investering in vrijwilligers de moeite waard is of niet.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

5.3.3. VRIJWILLIGERS AANTREKKEN

Wanneer u van plan bent om vrijwilligers in te schakelen, moet u de voordelen die uw groep de vrijwilligers kan bieden, identificeren en expliciteren. Waarom zou een vrijwilliger kiezen om zich in te zetten voor uw organisatie, en niet voor een andere, soortgelijke activiteit? Stel jezelf de vraag:

Wat doe je en op welke manier is het inspirerend?

Veel vrijwilligers voelen zich sterk betrokken bij een zaak en zullen zich inzetten vanwege uw doelstellingen. Dat werkt vaak veel motiverender dan de daadwerkelijke 'tevredenheid' met betrekking op het eigenlijke takenpakket van je vrijwilligers. Ook in ons programma hangt dat sterk samen met het individu. Een van de belangrijkste elementen in het antwoord is echter het peer-to-peer aspect: Het is inspirerend omdat ze zélf leeftijdsgenoten inspireren.

Stel jezelf eveneens de vraag:

- Wat maakt uw organisatie uniek? (Mogelijk antwoord: Er zijn andere IT-cursussen voor vluchtelingen beschikbaar. Onze unieke factor is het peer-to-peer aspect, de ervaring en beproefde creatieve workshops. En er is de mogelijkheid om tegelijkertijd te leren en les te geven.)

- Welke ontwikkelingsmogelijkheden kunt u bieden? (Mogelijk antwoord: De geselecteerde workshops zijn gericht op zowel concrete als soft skills die kunnen leiden tot een baan of verdere persoonlijke ontwikkeling).

- Terwijl sommige vrijwilligers zullen deelnemen uit passie voor uw zaak, zullen anderen meer geïnteresseerd zijn in het opdoen van praktische ervaring. Vraag jezelf af, wat is interessant, spannend of uitdagend aan de vrijwilligersrollen die je aanbiedt? Hoe kan jouw vrijwilligerswerk iemand helpen zich professioneel te ontwikkelen? Dit soort voordelen is vooral aantrekkelijk voor mensen die een nieuwe carrière verkennen of werkervaring zoeken.

- Hoe kan een vrijwilliger er baat bij hebben deel uit te maken van uw organisatie?

In het geval van het Digital Welcome programma zijn de antwoorden duidelijk, maar het is belangrijk om dit te beseffen en te communiceren aan de deelnemers bij het werven van de vrijwilligers.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

5.4. Werken met vluchtelingen en migranten

5.4.1. CONTEXT

Jonge immigranten zijn diverser dan ooit tevoren en komen vanuit meerdere plaatsen van herkomst. In 2015 hebben meer dan 1 miljoen mensen in de Europese Unie een asielaanvraag ingediend. En ook nu nog riskeren duizenden mensen hun leven om Europa te bereiken. Of ze nu aan conflicten, armoede of een ongunstige politieke situatie ontsnappen, we worden geconfronteerd met veel nieuwkomers in onze landen. Sommigen zijn kinderen van opgeleide professionele ouders, terwijl anderen analfabete ouders hebben.

De toenemende instroom van asielzoekers in Europese landen heeft meer dan ooit het belang onderstreept van maatregelen om hun integratie in de samenleving te bevorderen. Sommigen krijgen in hun land van herkomst uitstekend onderwijs, terwijl anderen uit een onderwijsstelsel komen dat te wensen overlaat. Sommigen zijn vluchtelingen die ontsnappen aan politieke, religieuze en sociale conflicten of milieurampen. Anderen worden gemotiveerd door de belofte van betere banen, terwijl weer anderen hun migratie zien als een kans om hun kinderen beter onderwijs te bieden.

5.4.2. DE NODEN VAN ASIELZOEKERS

Alle mensen die asiel aanvragen in Europa hebben een ander verhaal. Economische migranten komen hun geluk beproeven, anderen zijn op de vlucht voor afschuwelijke situaties en krijgen de 'vluchtelingenstatus'. Het is moeilijk te vergelijken. Maar meestal hebben ze de volgende dringende behoeften gemeen, wanneer ze in een nieuw land aankomen:

- Juridisch behoeften: papierwerk, procedures, tijdelijke papieren, mogelijke afwijzing;

- Financiële zekerheid: werk vinden, schulden terugbetalen, geld naar huis sturen, overleven;

- Taalvaardigheden: de deur naar het nieuwe land, het systeem, de mensen, een baan;

- Psychologische ondersteuning: een trauma verteren, verloren gaan in het systeem, vanaf nul beginnen;

- Intercultureel leren: ontdekken hoe de gastcultuur werkt en niet werkt;

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

- Sociale connecties: sociaal netwerk opbouwen, nieuwe vrienden maken, vrije tijd.

Hoewel dit programma niet aan al deze behoeften kan voldoen, streven we er wel naar om in ieder geval de latere vier te ondersteunen: zoals vermeld in de leerdoelen van deze methodologie leggen we een grote nadruk op communicatie en het leren van de lokale taal. Door de training, maar ook door de ervaring met vrijwilligerswerk achteraf, zullen de deelnemers interculturele sociale banden opbouwen en een veilige omgeving creëren waarin trauma's kunnen worden gedeeld en eigenwaarde en vertrouwen kunnen worden gekoesterd om verder te kunnen gaan en te kunnen integreren.

5.4.3. ONDERSTEUNING

Migratie is een transformatief proces met diepgaande implicaties voor het gezin en een mogelijke blijvende impact op de sociaal-emotionele ontwikkeling. Immigratie is een van de meest stressvolle gebeurtenissen die een familie kan ondergaan. Familieleden worden uit een voorspelbare context verwijderd. Ze worden ontdaan van belangrijke sociale banden, zoals banden met de gemeenschap gewoonten. Ze verliezen belangrijke sociale banden, zoals uitgebreide familieleden, beste vrienden en buren. Nieuwkomers die een trauma hebben meegemaakt (hetzij vóór de migratie, hetzij als gebeurtenissen die hoorden bij de ‘oversteek’) kunnen zich nog steeds zorgen maken over het geweld en kunnen zich ook schuldig voelen over het feit dat ze zijn ontsnapt terwijl hun geliefden achterblijven. De *sans-papiers* worden geconfronteerd met een nog onzekerder gezicht, wat kan leiden tot traumatische en plotselinge scheidingen.

We hebben zes specifieke gebieden geïdentificeerd waar innovatief werk nodig is om de oriëntatie van immigranten in een nieuwe samenleving te ondersteunen: informatie vóór de migratie, begeleiding van volwassenen, kennis van het onderwijstraject, informatie over burgerschap, informatie over werkgelegenheid en informatie over gezondheidsdiensten. Om de impact van het Digital Welcome programma te begrijpen, gaan we in op de manier waarop het in deze gebieden een rol kan spelen: begeleiding van volwassenen, informatie over burgerschap en informatie over werkgelegenheid.

- Volwassen mentoring: de verhuizing naar een nieuw land kan zeer desoriënterend zijn. Migranten staan voor meerdere uitdagingen wanneer ze proberen een leven op te bouwen in nieuwe samenlevingen. culturele, sociale, wettelijke en bureaucratische

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

verwachtingen en procedures kunnen van het ene land tot het andere drastisch veranderen. Het kan vele maanden en zelfs jaren duren voordat nieuwkomers de expliciete en impliciete regels van engagement in het nieuwe land leren kennen. Blijkbaar eenvoudige taken zoals het verkrijgen van een socialezekerheidsnummer, het betalen van een rekening, het inschrijven van een kind op school of het solliciteren naar een baan zijn ingewikkeld, vooral wanneer je rekening houdt met de taalverschillen. Omdat we ons in deze opleidingen richten op de vaardigheden van de 21ste eeuw, proberen we extra steun te geven aan de integratie en het overleven in de gemeenschap. Het programma omvat geen mentoring voor volwassenen als zodanig, maar door de deelnemers kennis te laten maken met verschillende software- en productiviteitsapps of taalpraktijken, draagt het daar wel bij aan.

- Burgerschapsinformatie: wat het betekent om een burger te zijn kan sterk verschillen van land tot land. Het idee van burgerschap kan verwijzen naar vragen over de juridische status of naar meer symbolische opvattingen over het lidmaatschap van een samenleving of gemeenschap. Het expliciet informeren van migranten over de stappen die nodig zijn om toegang te krijgen tot legaal staatsburgerschap is een cruciaal onderdeel van het integratieproces. Toch is het ook zeer nuttig om bredere concepten van het staatsburgerschap in te zetten om de overgang van migranten naar nieuwe manieren van sociaal leven te vergemakkelijken.

- Werkgelegenheidsinformatie: Het zoeken naar geschikt werk kan een van de meest stressvolle en moeilijke taken zijn waarmee migranten worden geconfronteerd bij hun aankomst in een nieuw land. Dit geldt zowel voor laaggeschoolde migranten met beperkt formeel onderwijs als voor hoogopgeleide migranten van wie de geloofsbrieven misschien niet gemakkelijk te vertalen zijn in een andere beroepssetting. Bijstand verlenen aan migranten die graag de arbeidsmarkt op willen, kan voordelig zijn voor zowel de migrant als de samenleving: het verbetert de integratie en de economie wordt er beter van. Activiteiten zoals onze workshops die migranten leren omgaan met digitale tools kunnen de essentiële competenties opleveren die nodig zijn om een geschikte baan te vinden.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

5.4.4. DOELGERICHTE VAARDIGHEDEN EN HUN LINK MET INTERCULTURALITEIT EN MIGRATIE

De overgang naar een nieuw land en een andere cultuur wordt in de huidige politieke sfeer nog traumatischer. Veel jonge immigranten worden geconfronteerd met sociale uitsluiting, marginalisering en andere vormen van discriminatie. Sommigen worden geconfronteerd met reëel fysiek gevaar of de dreiging van gezinssplitsing, intimidatie of deportatie. Wat is er nodig om doelgericht te werken met allochtone jongeren?

De eerste en meest fundamentele eis geldt voor in het jeugdwerk: de trainer moet open, empathisch en vindingrijk zijn, goede netwerkvaardigheden hebben en een positieve kijk op alle jongeren hebben.

Bijkomende kwaliteiten en vaardigheden zijn nodig om doelgericht te kunnen werken met migrantenkinderen en –jongeren. Je moet de uitdagingen kennen en er begrip voor hebben, de cultuur begrijpen, luisteren, de ouders respecteren, de flexibiliteit van de immigranten erkennen en je vooroordelen controleren. We gaan hier wat dieper op in:

Begrijp de uitdagingen

Bijvoorbeeld:

- Armoede: veel kinderen van migranten hebben ouders met een lagere onderwijsachtergrond en komen in armoede terecht;

- Afscheid: De meeste migrantenkinderen leven lang gescheiden van hun ouders, variërend van twee tot tien jaar, waarbij minder bevoorrechte kinderen langer gescheiden blijven. Dergelijke scheidingen zijn zeer ontwrichtend. En later kan ook gezinshereniging op dezelfde manier ontwrichtend zijn, omdat veel kinderen zich opnieuw gehecht hebben aan pleegouders. Ze leiden dan twee keer verlies.

- Taalverwerving: een nieuwe taal leren, duurt veel langer dan de gemiddelde EU-burger op prijs stelt.

- Angst: het EU-immigratiebeleid heeft bijgedragen tot een groeiend aantal ouders zonder papieren. Het einde ervan kan leiden tot meer uitwijzingen. Kinderen weten dat hun ouders op elk moment kunnen worden uitgezet. Dat zorgt voor gevoelens van angst en instabiliteit.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Begrip tonen voor de uitdagingen

Ondanks de hierboven genoemde uitdagingen is het belangrijk om rekening te houden met de veerkracht dat een gezin vaak nodig heeft om naar een nieuw land te migreren. Slechts ongeveer 3% van de wereldbevolking migreert van het ene naar het andere land. Het vergt immers veel moed om je huis en al je connecties te verlaten. Mensen willen thuis en in hun gemeenschap blijven. De mensen die de reis naar een nieuw land maken zijn ongelooflijk sterk. Onderzoekers merken op hoe de tweede en derde generatie studenten het vaak minder goed doen dan de eerste, die vaak ongewoon veel doorzettingsvermogen toont.

Begrijp de cultuur

Trainers kunnen vooringenomen ideeën over culturen hebben, maar moeten de tijd nemen om te begrijpen wat belangrijk is voor de jongeren en hun ouders. Het wereldbeeld van het gezin begrijpen, de rol van religie, wat hen uit hun land duwde en wat er gebeurde toen ze vertrokken. In die zin is het nuttig om de geschiedenis te lezen, maar ook memoires en romans die zich in de cultuur afspelen.

Luister

Neem aan dat je niet alles weet, dat zal gewaardeerd worden. Geduld is ook heel belangrijk bij het werken met jonge migranten/asielzoekers.

Respecteer de ouders

Als buitenstaanders lopen trainers altijd op een fijne lijn. Hun verhouding met de ouders van de jonge migranten kan beladen zijn.

Erken de flexibiliteit

De meeste migrantengezinnen hechten veel waarde aan onderwijs en hebben de cognitieve flexibiliteit die gepaard gaat met tweetaligheid.

Vooroordelen onder controle

Elke familie draagt in zekere mate en migratiegeschiedenis met zich mee, ongeacht uw eigen mening over het fenomeen.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

5.4.5. JEUGDWERK ACTIEPLAN

Het moment waarop jongerenorganisaties zichzelf herdefiniëren opdat de allochtone bevolking er beter van wordt, laat je best niet passeren. Continuïteit van personeel is daarbij van cruciaal belang. Medewerkers zetten zich in voor een netwerk in migrantengemeenschappen en voor zinvolle en betrouwbare partnerschappen. Als die mensen weggaan, verzwakt misschien het vertrouwen worden relaties misschien verwaarloosd. Wanneer deze medewerkers lange tijd blijven, verzamelen ze vaak belangrijke informatie over de geschiedenis van de organisatie en haar betrokkenheid bij de allochtone of culturele activiteiten. Zij zijn in staat het huidige werk te koppelen aan ervaringen uit het verleden en de lessen die we hebben geleerd. Langdurige medewerkers nemen doorgaans meer verantwoordelijkheden op zich krijgen vaak uiteindelijk een leidinggevende functie. Continuïteit van personeel verdiept de banden tussen het werk met allochtone jongeren zelf, en de organisatie als geheel. Enkele tips voor trainers:

Kennis van de gemeenschap en de ervaring van migranten:

- Wees je bewust van de veranderende demografische ontwikkelingen in de lokale gemeenschap;

- Ken de specifieke omstandigheden in de landen van herkomst van de allochtone deelnemers;

- Begrijp de culturele gewoonten, normen en gezinsstructuren van lokale immigrantengemeenschappen;

- Creëer inzicht in de juridische en politieke context van immigratie in de EU op zowel nationaal als lokaal niveau.

Culturele competentie

- Kom in contact met personen die afkomstig zijn uit een grote verscheidenheid aan culturele achtergronden;

- Begrijp en respecteer de fundamentele waarden, tradities en overtuigingen van immigranten;

- Maak komaf met vooroordelen tegenover culturele achtergronden of het onrechtvaardig behandelen van individuen;

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

- Spoort migrantenjongeren en –gezinnen aan om eigenaarschap en inbreng te vragen programma's en diensten die voor hen bedoeld zijn.

Taalvaardigheid

- Diensten verlenen in de taal van de deelnemers, maak eventueel gebruik van een bemiddelaar;

- Schriftelijk materiaal vertalen en aanpassen, zodat het toegankelijk is voor verschillende migrantengroepen;

- Rekening houden met verschillende betekenissen van non-verbale communicatiekanalen en -stijlen (oogcontact, gebaren, enz.) in verschillende culturen.

Band met gezinnen

- Allochtone jongeren en gezinnen als deelnemers hebben het recht om hier te zijn en diensten te ontvangen;

- Leg zelf het eerst contact. Bouw vertrouwen op met de ouders of verzorgers;

- Effectief netwerken met leden van hun gemeenschap.

5.4.6. EEN JONGE MIGRANT REAGEERT

Bij projecten als Digital Welcome gebruiken we methoden waarvan we uit ervaring weten dat ze goed werken met onze doelgroep. Wij vinden het echter belangrijk om altijd na te gaan of onze doelgroep het eens is met onze visie en of zij opmerkingen heeft. Als aanvulling op bovenstaande methoden hebben we besloten om iemand uit onze doelgroep deze ideeën te laten behandelen door er zijn standpunten aan toe te voegen.

Maxim is een jonge migrant die in Brussel woont. Hij vluchtte in 2016 uit Syrië en werkte voor partner Maks vzw als trainer. Hij was een lokale Digital Welcome trainer.

'Ik lees deze richtlijnen vanuit mijn eigen ervaring als vrij nieuwe immigrant. Ik werk nog steeds aan een betere toekomst en de beste omstandigheden die bij mijn visie passen. Ik wil graag uw aandacht vestigen op het volgende:

De eerste 6 maanden van het leven van de nieuwe immigrant/vluchteling zijn erg belangrijk. Daarom vind ik dat overheidsinstellingen en NGO's die werken aan

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

vluchtelingenprogramma's zich specifiek op die periode moeten richten. Eenvoudig uitgelegd: een nieuwe vluchteling zal in de eerste zes maanden als een pasgeboren baby zijn. Ze willen meestal graag meer te weten komen over de nieuwe landen waar ze naartoe zijn gegaan en nog meer over de arbeidsmarkt en integratie.

Intensieve oriëntatiecursussen zijn de beste manier, maar het gebruik van sociale media, lokale vrijwilligers en praktijkvoorbeelden van succesverhalen kunnen het proces versnellen. Inzicht in de nieuwe samenleving is een sleutelelement voor succes, maar dat vraagt vaak veel tijd, vooral wanneer er een gebrek aan communicatie is. Daarom denk ik dat het gebruik van nieuwe tools, technologie en sociale media een fantastische en betaalbare optie is. Het zal nieuwkomers in staat stellen om gemakkelijker te communiceren en de gewoonten, rollen en de arbeidsmarkt beter te begrijpen.

Technologie is er om ons te helpen, en het is onze uitdaging haar optimaal te gebruiken. Het is een voortdurende uitdaging, maar ik denk dat ik de kennis en tools aan het opbouwen ben om de verwachte resultaten te bereiken.

-Maxim"

5.5. Werken in een internationale context

5.5.1. VOORDELEN VAN INTERNATIONAAL PARTNERSCHAP

Deze methodologie vloeit voort uit ervaringen van partners die werken met digitale hulpmiddelen en vluchtelingen in verschillende landen. Dat creëert een heleboel mogelijkheden. De opvang van vluchtelingen is in elk land totaal verschillend is, dus we kunnen veel leren van elkaars ervaringen. Hetzelfde geldt voor digitale vaardigheden. Sommige partners in dit project hadden veel ervaring in het coderen, maar geen enkele in Digital Storytelling. Ons programma was een mogelijkheid om elkaar te ondersteunen. Bijvoorbeeld: de experts in coderen gaven tips aan de partner die worstelt met de puur technische kant van deze module. Omgekeerd zullen de partners met minder technische expertise hebben, de andere organisaties ondersteunen met hun kennis over soft skills.

Daarom raden wij u aan om dit programma parallel met andere partners in te zetten, zodat u elkaar in verschillende modules kunt ondersteunen. Een professionele samenwerkingstool zoals Basecamp kan handig zijn in de partnercommunicatie.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Andere (gratis) en eenvoudigere communicatiekanalen zoals een Facebook- of WhatsApp-groep kunnen volstaan, maar zijn minder gestructureerd.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

6. BRONNEN

6.1. Digital Storytelling

Lambert, J., & Hessler, B. (2018). Digital Storytelling: Capturing Lives, Creating Community (5th edition). Routledge

Maks vzw (2018). Brights Methodology http://www.brights-project.eu/

Pollet, J. (2016). Chapter 2. Methodology for making Digital Stories in Yep4Europe Training methodology "Find-Tell-Act" http://www.yep4europe.eu/outputs/

6.2. 21e eeuwse vaardigheden

Niemi, H., Harju, V., Vivitsou, M., Viitanen, K., Multisilta, J., & Kuokkanen, A. (2014). Digital Storytelling for 21st-Century Skills in Virtual Learning Environments. Creative Education, 5, 657-671. http://dx.doi.org/10.4236/ce.2014.59078

Wagner, T. (2014). Tony Wagner's Seven Survival Skills http://www.tonywagner.com/7-survival-skills/

6.3. Vluchtelingen

Morse, A. (2005). A Look at Immigrant Youth: Prospects and Promising Practices in National Conference of State Legislatures, Children's Policy Initiative

Kugler, E. (2009). Partnering with parents and families to support immigrant and refugee children at school. Retrieved from George Washington University, Center for Health and Health Care in Schools, School of Public Health and Health Services website. http://www.healthinschools.org/Immigrant-and-refugeeChildren/~/media/48FDB9013C3C454AB6EC9E491D752AA0.ashx

Flores G. (2006). Language Barrier in Agency for Healthcare Research and Quality. http://www.webmm.ahrq.gov/case.aspx?caseID=123.

American Psychological Association (2010). Resilience and recovery after war: refugee children and families in the United States in Mentoring Immigrant and Refugee Youth.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

7. BEGRIPPENLIJST

Beoordeling: het beoordelen van de verworven kennis, vaardigheden en competenties van een lerende na de opleiding, aan de hand van de leerdoelstellingen van de opleiding.

Asielzoeker: een persoon die om erkenning van de vluchtelingenstatus verzoekt en wiens aanvraag nog niet definitief is afgehandeld.

Kaarthouder 'humanitaire redenen': dat veronderstelt de verlening van een tijdelijke verblijfsvergunning die in bepaalde gevallen wordt verleend; asielzoekers wier aanvraag is afgewezen op voorstel van de interministeriële commissie voor asiel en vluchtelingen.

Evaluatie: een oordeel vellen over de uitvoering van een opleiding, evenement of workshop met betrekking tot de organisatie, de prestaties van de opleiders, de plaats van uitvoering, enz. Reflectie van het evenement.

Vluchteling: de termen 'asielzoeker' en 'vluchteling' worden vaak verward: de 'asielzoeker' is de persoon die om erkenning van de vluchtelingenstatus verzoekt en wiens aanvraag nog niet definitief is afgehandeld. Vluchtelingen zijn erkende asielzoekers.

Hervestiging: de overbrenging van een vluchteling van het land waar hij bescherming heeft gezocht naar een derde land dat heeft aanvaard hem toe te laten. Dat kan verschillende redenen hebben: dat het eerste land de vluchtelingen de grondrechten ontzegt, dat de autoriteiten hun geen effectieve bescherming willen of kunnen bieden, of dat zijn leven in gevaar is/zijn vrijheid wordt bedreigd in dat land.

Staatlozen: een persoon die door geen enkele staat als onderdaan wordt beschouwd volgens de wetgeving van die staat.

Subsidiaire bescherming: Het recht op subsidiaire bescherming is het recht dat wordt toegekend aan personen die, zonder te voldoen aan de voorwaarden om als vluchteling te worden erkend, redelijke gronden hebben om aan te nemen dat zij bij terugkeer naar hun land van herkomst een reëel risico zouden lopen een deel van de ernstige schade te lijden, zoals dood, marteling, bedreiging van de integriteit, enz.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 "Integration of 3rd country nationals". Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

CEFR: Het gemeenschappelijk Europees referentiekader voor talen: leren, onderwijzen, beoordelen. In het Engels afgekort als CEFR of CEF of CEFRL. Het is een richtlijn die gebruikt wordt om de prestaties van leerlingen van vreemde talen in heel Europa en, in toenemende mate, in andere landen te beschrijven. Het is samengesteld door de Raad van Europa. Het hoofddoel is een methode voor het leren, onderwijzen en beoordelen van talen aan te bieden die voor alle talen in Europa geldt. In november 2001 heeft de Raad van de Europese Unie in een resolutie aanbevolen om met behulp van het CEFR systemen voor de validatie van de talenkennis op te zetten. De zes referentieniveaus worden steeds meer geaccepteerd als de Europese norm voor de beoordeling van de taalvaardigheid van een individu. Een taalgebruiker kan op elk van deze gebieden verschillende niveaus van competentie ontwikkelen en om ze te helpen beschrijven, heeft het CEFR een reeks van zes gemeenschappelijke referentieniveaus (A1, A2, B1, B2, C1, C2) vastgesteld.

This project is funded with support from the European Commission. Funding Call: AMIF-2016-AG-INTE-01 “Integration of 3rd country nationals”. Project n° 776128. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.